

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUCAR 04844 251533Z

61

ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 PA-02 PRS-01 OPR-02 /018 W

----- 120384

R 251353Z SEP 75

FM AMEMBASSY BUCHAREST

TO USIA WASHDC

INFO SECSTATE WASHDC 4760

UNCLAS BUCHAREST 4844

USIA FOR ICS/P

E.O. 11652: N/A

TAGS: SCUL, RO

SUBJ: BOOK TRANSLATION PROPOSAL

1. ROMANIAN TRANSLATOR HAS CONTACTED EMBASSY WITH PROPOSAL TO TRANSLATE AN AMERICAN NOVEL ON OCCASION OF U S BICENTENNIAL. TRANSLATOR INFORMS US HE AND HIS PUBLISHER WOULD BE INTERESTED IN A NOVEL PUBLISHED IN LAST THREE YEARS, OF MODERATE LENGTH (200-300 PAGES), ON SUBJECT RELATED TO AMERICAN BICENTENNIAL, IDEALLY ONE

SET AROUND PERIOD OF AMERICAN REVOLUTION. ANOTHER CRITERION--UNARTICULATED BY THE ROMANIAN CONCERNED BUT ONE WHICH BASED ON OUR PAST EXPERIENCE WILL BE OF CRUCIAL IMPORTANCE--IS THE PERENNIAL PROBLEM OF AUTHOR'S TRANSLATION RIGHTS. FYI: TRANSLATION RIGHTS WERE DISCUSSED ON NUMEROUS OCCASIONS LAST WEEK DURING CONTACTS BETWEEN ROMANIAN WRITERS AND U S ADVISORY COMM ON EDUCATION & CULTURAL AFFAIRS CHAIRMAN MARKS, COMM MEMBER WILLIAM SMITH AND STAFF DIRECTOR WILLIAM WELD. END FYI.

2. WOULD APPRECIATE AGENCY SUGGESTIONS AS TO WHICH NOVELS MIGHT MEET THESE CRITERIA, AND BEST METHODS FOR PURSUING MATTER FURTHER.

BARNES

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PUBLICATIONS, TRANSLATIONS, BICENTENNIAL CELEBRATIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 25 SEP 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975BUCHAR04844
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750333-0581
From: BUCHAREST
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750915/aaaaanaf.tel
Line Count: 52
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 1
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: MartinML
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 13 FEB 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <13 FEB 2003 by maustmc>; APPROVED <11 FEB 2004 by MartinML>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: BOOK TRANSLATION PROPOSAL
TAGS: SCUL, RO
To: USIA
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006